

غدد : ۶۸ - جلد : ۶ (نسیخه سی) • ۱ (غروشدر) رمضان ۱۳۴۴ - مارث ۱۹۲۶

مرکز توزیعی :

باب عالی جاده منته
(اتحاد تجارت)
کتابخانه سی ایله
(یکی توریکیه)
مطبعه سی



مجموعه

ذی القعدة
۳۳۸

علمی ، ادبی ، اجتماعی آیلر مجموعه در .
صاحبی ، مدیری ، محری : طاهر

اداره خانه سی :

باب عالیده
(یکی توریکیه)
مطبعه سی فوقنده کی
دائرة مخصوصه



هرسته نك برنجی وایکینجی آلی ایلقتدن اغتیاراً
اشتراک شرطی : آیتنه قید اولونور . سنه لی اوزن ایکی نسخه
اولق اوزره پوسته اجرئیه برابر (۱۰۰) ، آلی آیلغی (۵۰)
غروشدر . ممالک اجنبیه ایچین ۵۰ و ۳۰ غروش علاوه سی لازمدر .

خلقه نغمه خادم یازیلر مع الشکر قبول ونشر
تجربہ شرطی : اولونور . کونده ریله جک آثار اوقوناقلی
وختصرجه یازیلش اولمالیدر ، کن یازیلردن شایان قبول
کودولتار تاریخ میراسیله درج ایدلیر ،

مجموعه سنک کچن سنه لره عائد ویک چوق معلومات مفیده بی حاوی اولان نسخه لری منتظماً دیکلیمش
واوزدر لرینه قالین بررقاقاق کچیریلدیرک مجلد کتاب حاله کتیر یلشدر . خیر الانیس اولاییله جک
بونفیس کتابلردن برنجی سنک موجودی بیتمش ۸-۱۲ نجی نسخه لری پرا کنده اولارق قالمشدر .
بهر نسخه سی ۱۰ غروشدر . ۲، ۳، ۴، ۵، ۶، ۷، ۸، ۹، ۱۰، ۱۱، ۱۲، ۱۳، ۱۴، ۱۵، ۱۶، ۱۷، ۱۸، ۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲، ۲۳، ۲۴، ۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸، ۲۹، ۳۰، ۳۱، ۳۲، ۳۳، ۳۴، ۳۵، ۳۶، ۳۷، ۳۸، ۳۹، ۴۰، ۴۱، ۴۲، ۴۳، ۴۴، ۴۵، ۴۶، ۴۷، ۴۸، ۴۹، ۵۰، ۵۱، ۵۲، ۵۳، ۵۴، ۵۵، ۵۶، ۵۷، ۵۸، ۵۹، ۶۰، ۶۱، ۶۲، ۶۳، ۶۴، ۶۵، ۶۶، ۶۷، ۶۸، ۶۹، ۷۰، ۷۱، ۷۲، ۷۳، ۷۴، ۷۵، ۷۶، ۷۷، ۷۸، ۷۹، ۸۰، ۸۱، ۸۲، ۸۳، ۸۴، ۸۵، ۸۶، ۸۷، ۸۸، ۸۹، ۹۰، ۹۱، ۹۲، ۹۳، ۹۴، ۹۵، ۹۶، ۹۷، ۹۸، ۹۹، ۱۰۰ غروش کونده ریلدیکی صورتده هر دورت جلدی یولانیلر .
اداره خانه یه داخلدن ۳۰۰ ، خارجدن ۳۵۰ غروش کونده ریلدیکی صورتده هر دورت جلدی یولانیلر .

مجموعه

محفل تاریخی و جغرافی

(طبقات المفسرين) دن:

اوچنجی طبقه

بو طبقه بی تشکیل ایدنلر، اقوال صحابه و تابعینی جمع و تلیف ایدرک بر تفسیر میدان کترین ارباب همدرکه بروجه آتیدر:

شعبة بن الحجاج (۱۶۰) یزید بن هارون (۲۱۷) عبدالرزاق (۲۱۱) آدم بن ایاس (۲۲۰) اسحاق بن راهویه (۲۳۸) ابوبکر بن ابی شیهه (۳۳۵) سفیان بن عینه (۱۹۸) وکیع بن الجراح (۱۹۷). وکیع بن الجراح، شیوخ شافیه دن اولوب قرق دفعه حج، قرق بیک دینار تصدق واون بیک حدیث روایت ایله مشدی. هر کیجه قرآن کریمی ختم ایدردی. ۱۹۷ تاریخنده وفات ایتدی. بو اوچنجی طبقه زماناً یاقین اولدقلری حالدیه مسلکاً اوزاق بولونان بعض مفسرین داهواردرکه اونلرده شونلردر:

محمد بن المستنیر

ادبده (سیویه) ک تلیذی اولوب عشق عرفان ایله صاحلاین درسه هر کسدن اول کلدیکی ایچون سیویه کندینه «انت قطرب اللیل» [*] دیمش، اوده بولقبه اشتهار ایله مشدی. بر چوق آثار ادبیه سندن باشقه (معانی القرآن) نامنده بر تفسیری وارددر. وفاتی ۲۰۶ ده در.

یحیی بن زیاد

نحو جیلر آراسنده (فراء) لقیله طاینمش اولان بوذاتک آثار سائر سندن ماعدا (معانی القرآن)

[*] القطرب: بضم القاف والراء بر قوش آدیدر وعند البعض بر بوجکدرکه کیجه اصلا او یوماز، جولان ایدر - اختری.

بر مقدمه ده ایلری سورویور.

بو طرزده کی ترجمه مخالف بر صفده

دیورکه:

ترجه دن مقصد روح معادر، روح معنا آکلاشیلدقن صوکر اوئی کندیمزدن کله لر علاوه سیله باشقه بر لسانه نقل ایتله یز، بویه یا نماز سه ق ترجمه ده شیوه سزلکدر حصوله کلیر.

کورولیورکه: هر ایکی صنف مترجم لک

دلایلری قوتلیدر.

بو ایکی مخالف فکره قارشى شوسویه نه بیلیرکه:

بر لسانی وسط درجه ده آکلایان، لغت یاردیمیه اوندن حرفیاً ترجمه یا بیلیر. لکن مالا ترجمه، وقوف جزئی ایله اولاماز. طاهر بک (هند ماصالاری) اثرنده اولدینی کی هم اصلنده کی معنای غیب ایتهمک، همده ترجمه ده شیوه بی محافظه ایتک ایچین مترجمک ایکی لسانده ده احاطه کلیه سی اولمالیدر.

بز تحلیلی، قسماً ده تنقیدی بر ترجمه اصولی

تعقیب ایدر جکمز دن ایکنجی طرزی قبول ایله مک مجبوریتنده یز.

چونکه ترجمه ایدر جکمز پارچه لر عجم لسانک روحنی تمیل ایدن استعاره لرله، مشهور مثل شکلنده کی اصطلاح لرله طولو اولان ادبی بر اتردن مقتبسدر.

بونلری دیلزه نقل ایچون شیوه مزه موافق بر ترجمه مه تودی تعقیب ایتک لازمدر. بوندن باشقه کله لرک، ترکیلرک معنایینی ده قسماً ایضاحه چالیشه جغز.

مابعدی وار اوده مثلی

م. م. معمر

اسمعی بر تفسیری وارد در سلیمانیه ده کی کتبخانه ده محفوظ اولان و بغدادی و هجی افدینک کتابلری ایچندن مبیاعه اولونان بو تفسیردن پک چوق استفاده ایتم .

یحیی بن زیادک وفاتی ۲۰۷ تاریخده در .

محمد بن یزید بن عبدالالا کبر البصری

بر سورواسم و کنیه سیله طانیامادیغمز بو ذات ، بصریون آراسنده (مبرد) دیدیکمز امام ادبدر . (معانی القرآن) نامنده بر تفسیری (اعراب القرآن) اسمنده دیگر بر اثری وارد در که مسلکجه ادبدر . مبردک (کامل) آدی باشقه بر کتابی دهاواردر که ظنمجه باب الادبده شیمدی به قدر ایکنجی بر فضلی یاز یلامشدر .

وفاتی ۲۵۸ ددر .

احمد بن یحیی بن زیاد بن سیار

نحات کوفه آراسنده (ثعلب) لقبه اشتهار ایدن بو ذاتکده (معانی القرآن) اسمعی و تفسیردن بر اثری وارد در که اجتهادات نحویه به دأر پک چوق اجتهاداتی محتویدر . اخلافی طرفندن مذهبی اولمق اوزره اعلان اولونور . وفاتی ۲۹۱ ددر .

عبدالله بن مسلم بن قتیبة الدینوری

(معارف) و (ادب الکاتب) کی قیمتدار اثرلرک صاحبی اولان بو ذاتک (غریب القرآن) و (مشکل القرآن) عنوانی ایکی اثری دها وارد در که مسلک اعتباریله نحو ، لغت وادیه متدأر در . وفاتی ۲۹۶ ددر .

بر غمهی مبرد

بر غمهی جودت افندی مرحوم

(تفسیرلر و مفسرلر) نامنده کی بر اثرینی مجموعه به درج ایتمکده اولدیغمز بر غمهی جودت افندی ده وفات ایله مش .

مرحوم ، بر غمه نک علی بکلی قریه سنده و ۱۲۹۰ سنه هجریه سنده طوغمش . پدری حسین عشق افندی نامنده بر ذات ایتمش .

جودت افندی ، مقدمات علومی بر غمه ده او قومش ، صوکر استابوله کلش ، آیاصوفیه درسعاملرندن ا کیلی ابرهیم افدینک درسنه دوام ایدرک ۱۳۰۷ تاریخده اجازتنامه آلمش ، ۱۳۱۵ سنه سنده کنه دیسی تدریسه باشلامش ، مختلف درجه ده کی مدارسک معلمک ، مفتشک و مدرسلکنده بولونمشدی . بر آراقده ملغی دارالحکمة الاسلامیه به اعضا اولمش ، مقالات مهمه سیله (جریده علمییه) صحیفه لرینی تریین ایله مشدی .

مدارسک الغاسی اثناسنده مدرسه سلیمانیه مدرسلرندن ایدی . اورادن الهیات فاکولته سی تفسیر و تاریخ تفسیر مدرسلکنه نقل و تعین اولوندی . کرک تفسیره ، کرک تاریخ تفسیره اولان وقوفنی درج ایده کلدیکمز وان شاء الله اکمال ایله به جکمز . (تفسیرلر و مفسرلر) عنوانی اثر معتبری ایله اثبات ایدی .

مرحوم ، علوم دینه ده کی اختصاصی قدرادبی معلوماتی ده حائز و ذوق سلیم ادبی به مالک ، شوخ مشرب ، نکته رداز ، مضمون اشنا بر ذات ایدی . محفله تورکجه بر غزلیله فارسی بر تخمیننی مندر جدر که ایکسی ده ایجه قیمتیدر . ارتحالی علم ایچین ده ، ادبیات ایچین ده بر رخنه در ۹۲۶ کانون نایسنک ۳۰ نجی جمعه ایرته سی کونی قیزیل طوبراقده وفات ایله مش ، نعش محترمی بازار کونی احبا و اوداسیله طلبه سنک دوش احترامنده

ایشته غیر واضح معلومات ایله مصرلی سیاح، مجهوله
دوغری آیلمايه قرار ویردی : بونك ایچین
دیورکده :

« بویکی واحه یی کشف ایتکه موفق اولدیغ
تقدیرده بونلرک مملکتیم ایچون فوق العاده اهمیت
کسب ایدیه جکندن امین ایدم. زیرا لیبا جولنك
شیمدی به قدر کشف ایدلامش مناطقه دخولی
تسهیل ایدیه جک بویولك تأسیسه مدار اوله جقدی. »
حسنی بك دده صاحبلریله اوزون مذاکره دن
و کوفرا ده کی دوستلری نه و کنديسنك حرکتی نعمت
عظما تلتی ایدن متعصبانه اوداع دید کدن صکره
سکز سنه اول احما ایدیلن بر کاروانك تعقیب
ایتدیکی استقامته دوغری یورومك اوزره حرکت
اسرینی ویردی .

حرارتك تحمل فرسا اولماسنه رغما کاروان بر
قاچ کون دها ، کوندوز یورویشلری نه دوام
ایدیور . حسنی بك یول آرقه داشلری حقدیه
باقکیز نه دیور :

« بر سیاحت ائسانده دده جی باشلی باشه
بر تدقیق وتبع موضعی اولاییلیر . بر بدوینك
آته کوستردیکی علاقه قدر ، دده جی ده حیوانه
مربوطدر . صاحبی تخنی ایدرسه دده دها جساتله
یورور . علی الاکثر شریقلر ده ، چیرکین فقط
جسور حیوانك مزایای یادی ایدیلیر . مدح ، غریب
تعبیرات ایله یاییلیر ، دده ده بوندن خوشالانیر
کی کورونور .

دده جی حیوانی ، قوم اوزرنده کی آباق
ایزلرن دن در حال طانیر . بوندن باشقه عین اصول
ایله نسبئی تعیین ایدیه یاییلیر . دها طوغروسو هر جنس
دده ده نك آباق ایزلرنده ، کنديسنی دیگرلرن دن
تفریق ایتدیره جک خصوصیت واردر .
دده ده لرك نقل ایدیه جکی اشپانك ثقلی ۱۲۵

اولارق صحرای جدید قبرستانه کوتورولمش
واوراده آغوش ترابه ، خاییر . مغفرت رب و هابه
تودیغ اولومشدر . رحمة الله علیه رحمة واسعة .

تاریخ ارتحال :

کیتدی بقاملکنه جودت عرفانپناه
قارشچی چیقسن اوکا لطف عمیم آله
مخضره فوتیدر : برغمه لی اولدی آه
۱۳۴۴

ظاهر

لیبا چولنده بویولك بر سیاحت

[کچن نسخه دن مابعد و ختام]

حسنی بك کوفرا ده فضله طوره بیلمه سی
آنحک سنوسی رؤساندن آلدینی (اعتمادنامه) لر
سایه سنده ایدی . کاروانی محتاج اولدینی استراحتی
کوزد کدن صکره یوله چیقما یی دوشونیوردی . فقط
کونك برنده خبر آلدی که بر فرانسز هیئت سفریه سی
شیمدی به قدر کشف ایدیه مش و حسنی بك
تدقیق ایتک ایسته دیکی (سارا) قویوسنه اصل
اولمشدی . شو خبر بتون تصوراتی آلت اوست
ایتدی . مصرک جنوب غربیسنده کائن اولدینی
نك مهم بر صورتده روایت ایدیلان واحه یی بولق
امیدیه یولنی ده کیشدیرمه قرار ویردی .

انکلز جغرافیاشناسلرندن (هاردینگ کینگ)
۱۹۱۳ سنه سنده نشر ایتدیکی « یوللرک معلوماته
کوره لیبا چول » اسمنده کی اثرنده (کوفرا)
ایله (مرغا) آره سنده یا غمورلردن صوکرا صوبی
و چنلری حاوی اولان (اووا) واحه سنك موجود
اولدیغنی سویله یوردی .

دیگر طرفدن آلمان سیاحی (ژوستوس پرت)
طرفدن تنظیم ایدیلن خریطه ده (۲۱° ۵۱') و (۲۳° ۳')
حصر ضلرنده ، اسمسز ایکی واحه کوسترلمشدی .